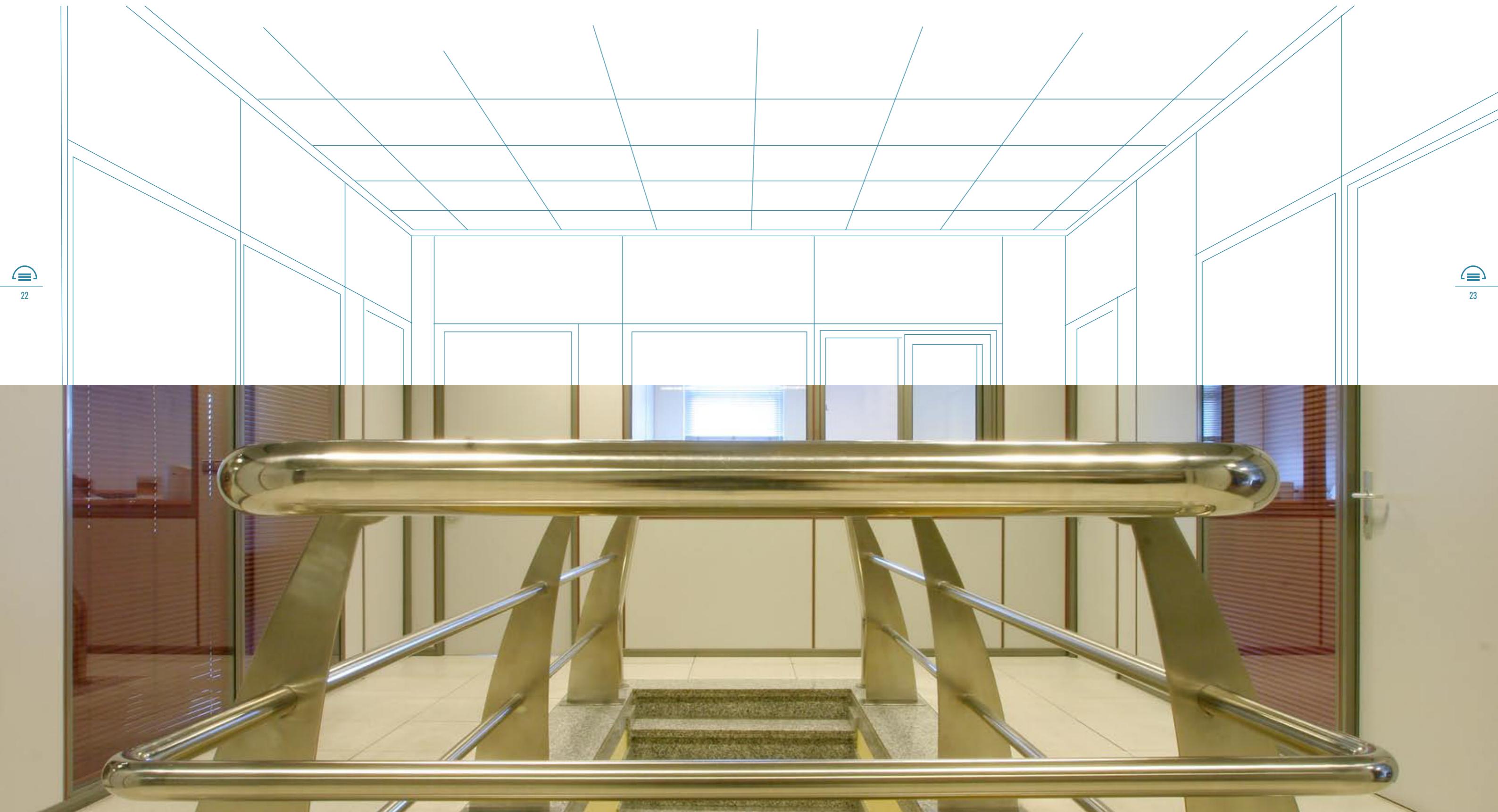




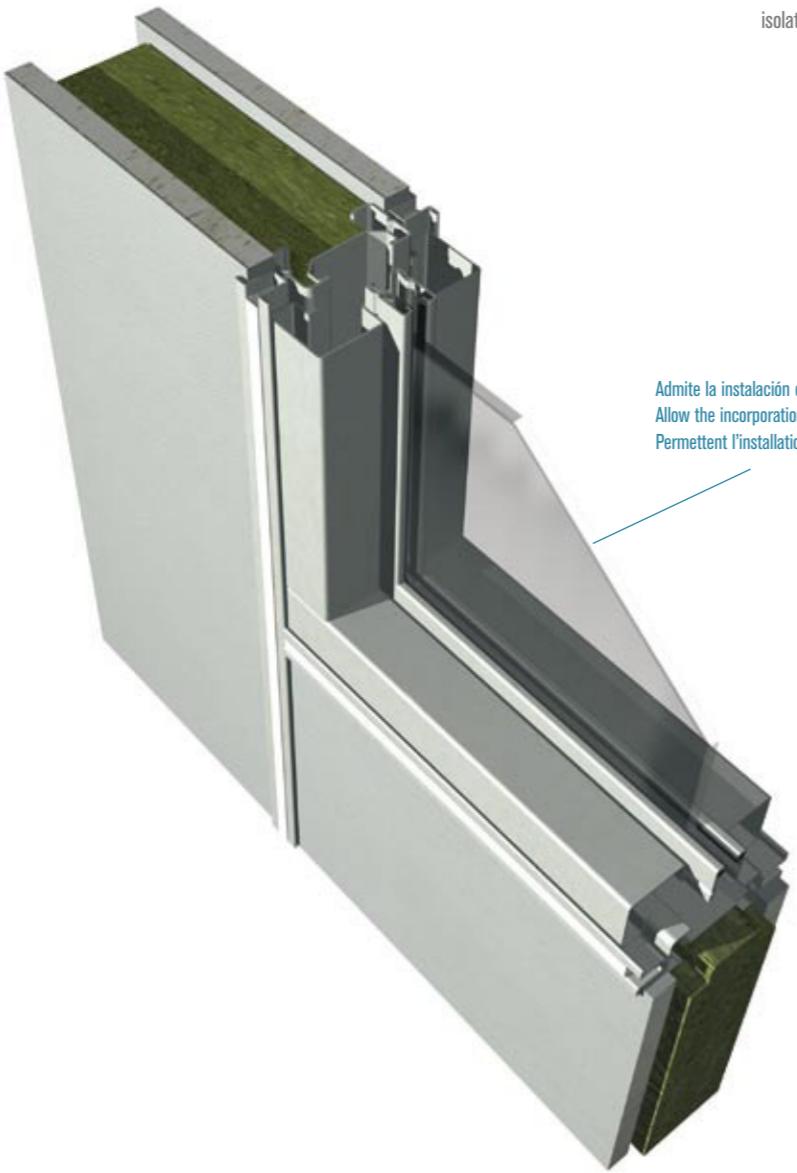
Tabiques Mampara de Acero para Interiorismo
Interior Steel Screen Partition Walls
Cloisons Démontables en Acier Pour l'Aménagement Intérieur

UR-802. Perfilería vista UR-802. Profile view UR-802. Vue du profilé

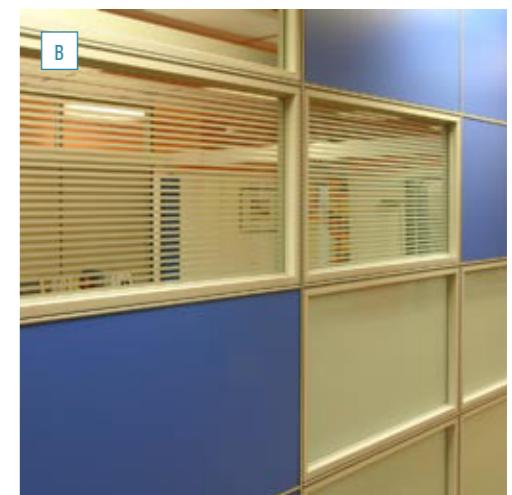
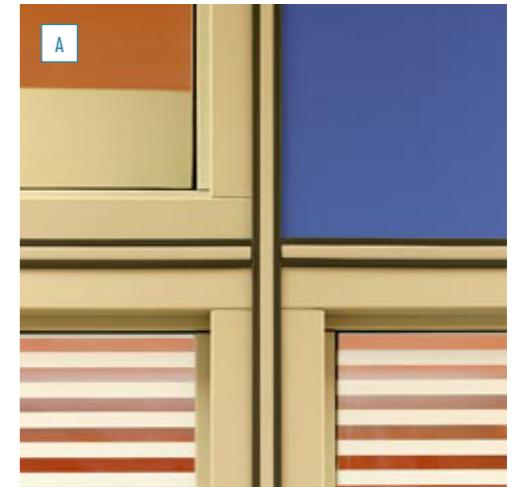
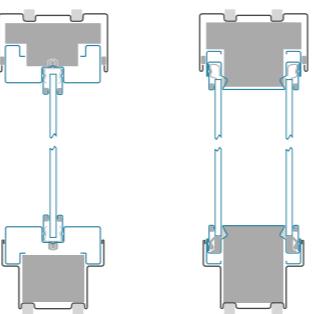


Estructura de acero galvanizado, calidad especial, pintado en polvo epoxi-poliester a 200 °C, sus elementos se unen y se separan por un **perfil perimetral "omega"** que va atornillado a la estructura interna base del tabique y se complementa con un embellecedor que cumple dos funciones: tapar la visión de los tornillos y decorar con un amplio abanico de colores la estética del tabique. Este producto es el más solicitado de nuestros fabricados por su estética agradable, combinación de colores, fortaleza estructural, resistencia al fuego, aislamiento térmico-acústico y precio muy competitivo.

A special quality galvanized steel structure, painted with epoxy-polyester powder at 200° C, its parts are joined, and separated, by a perimetral "Omega" profile that is screwed to the column base of the partition. It is complemented with a trim that fulfils two functions; to cover the visible parts of the screws and to improve the aesthetics of the partition and is available in a wide range of colours. This is our most popular product due to its agreeable aesthetics, combination of colours, structural strength, resistance to fire, thermal and acoustic insulation and very competitive price.



Admite la instalación de 1 ó 2 vidrios utilizando su marco correspondiente
Allow the incorporation of 1 or 2 glazing units using the corresponding window frame
Permettent l'installation de 1 ou 2 vitres soutenus au moyen de cadres

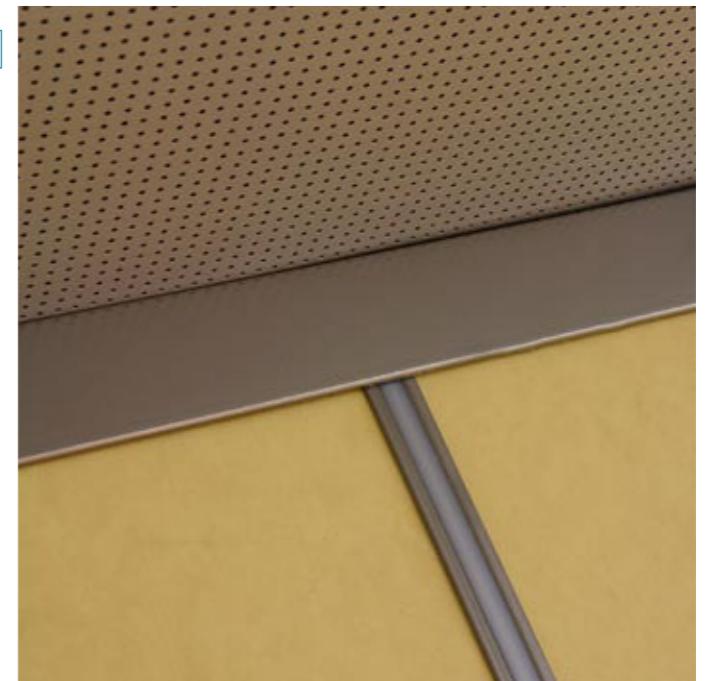


A Unión triple marco vidriero / Triple-joint glass window
/ Vitrage avec trois fenêtres

B Módulos horizontales / Horizontal Modules / Modules horizontaux

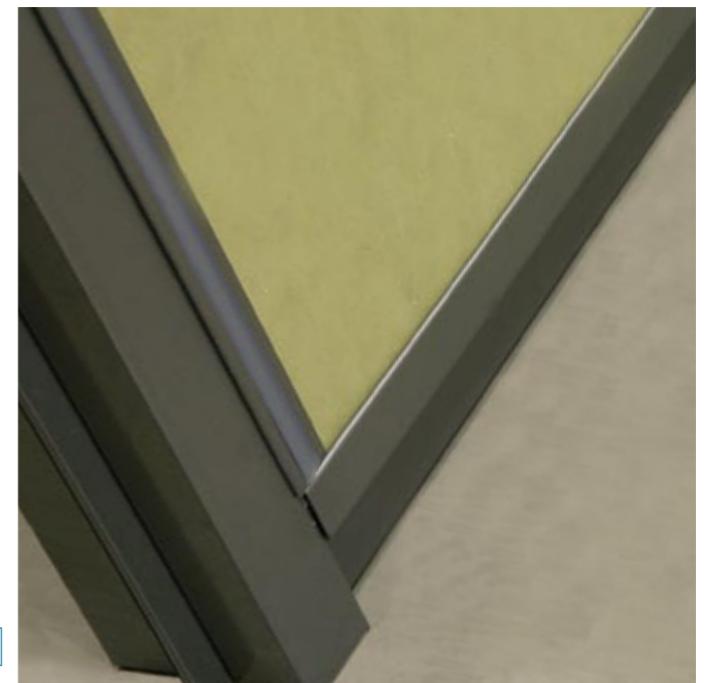
Coronación / Top runner / Sommet UR-802

A



Zócalo / Bottom runner / Plinthe UR-802

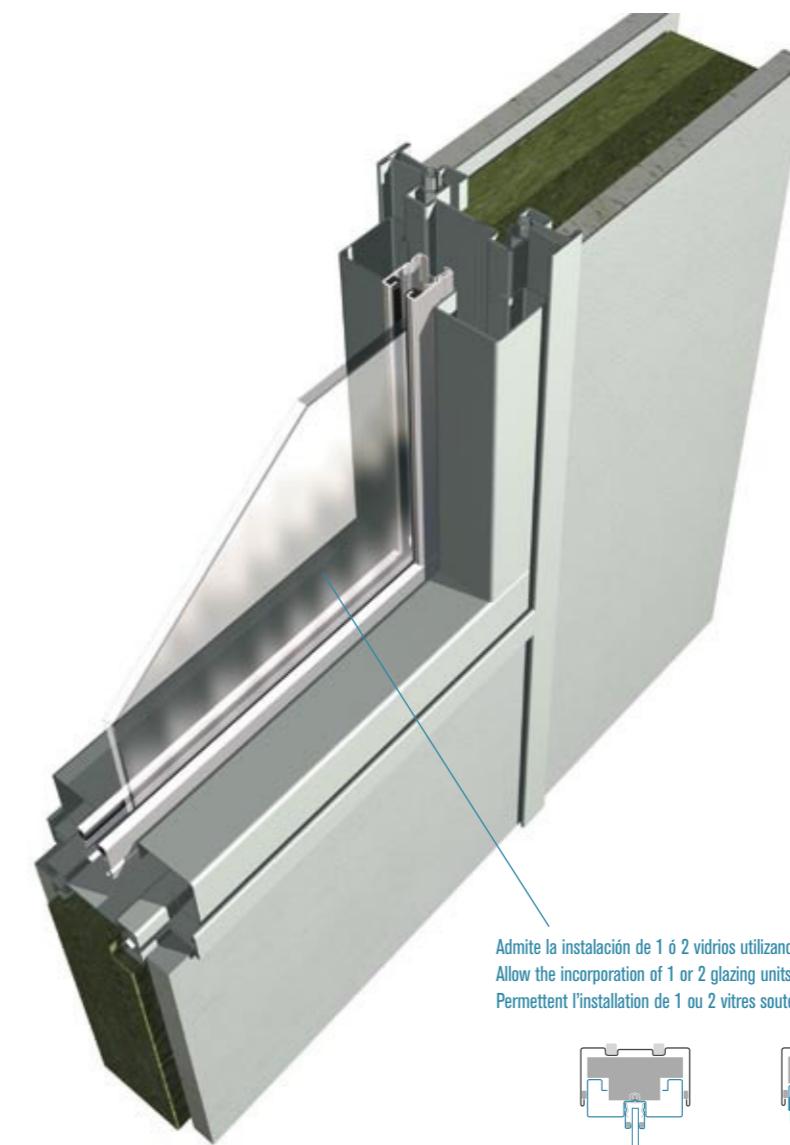
B



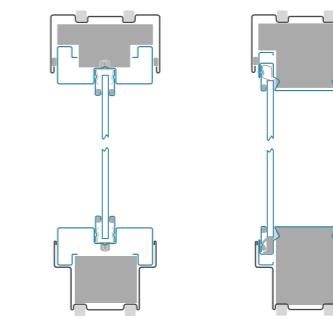


UR-803. Perfilería vista

UR-803. Profile vien UR-803. Vue du profilé



Admite la instalación de 1 ó 2 vidrios utilizando su marco correspondiente
Allow the incorporation of 1 or 2 glazing units using the corresponding window frame
Permettent l'installation de 1 ou 2 vitres soutenus au moyen de cadres





Estructura y acabados similares al tabique UR-802, pero a diferencia de éste, su perfil base es una “**tapajuntas a presión**” que une e instrumentaliza toda la modulación de los tabiques, haciendo una estética limpia y uniforme, facilitando, sin saltos de diferentes cuerpos constructivos, fundir integralmente el color de la mampara. Su sistema de acople “a presión” facilita enormemente el montaje y desmonte del sistema. El Tabique **UR-803** es el producto más moderno que fabricamos y cada vez tiene más aceptación, sobre todo por pre-inscriptores, arquitectos y técnicos interioristas.

Structure and finish are similar to partition 802, but in contrast the 803 has push-fit joints as the base profile and capitalizes on the continuity of the partition surface without intervening structural components, giving clean and uniform aesthetics, one module blending with the next. Its push-fit couplings facilitate the assembly and dismantling of the system enormously. The UR-803 is the most modern product that we make and is gaining ever more acceptance, especially among project managers, architects and interior designers.

Structure et finition similaires à la cloison UR-802. La différence s'établit au niveau du profilé de base qui se compose d'un « **couver-joint à pression** » permettant d'assembler et d'aménager les cloisons distribuées en modules afin d'obtenir des lignes nettes, uniformes et homogènes, dont les éléments constructifs de même nature forment partie intégrante de la couleur de la cloison démontable. Le système de raccord encliquetable simplifie considérablement les opérations d'assemblage et de démontage du système. La cloison **UR-803** est le produit le plus moderne que nous fabriquons et il reçoit de plus en plus de demande, notamment auprès des réalisateurs des projets, architectes et techniciens d'aménagement.



A

Combinación de módulos vidrios / Combination of glass window modules

/ Combinaison de modules en verre

B

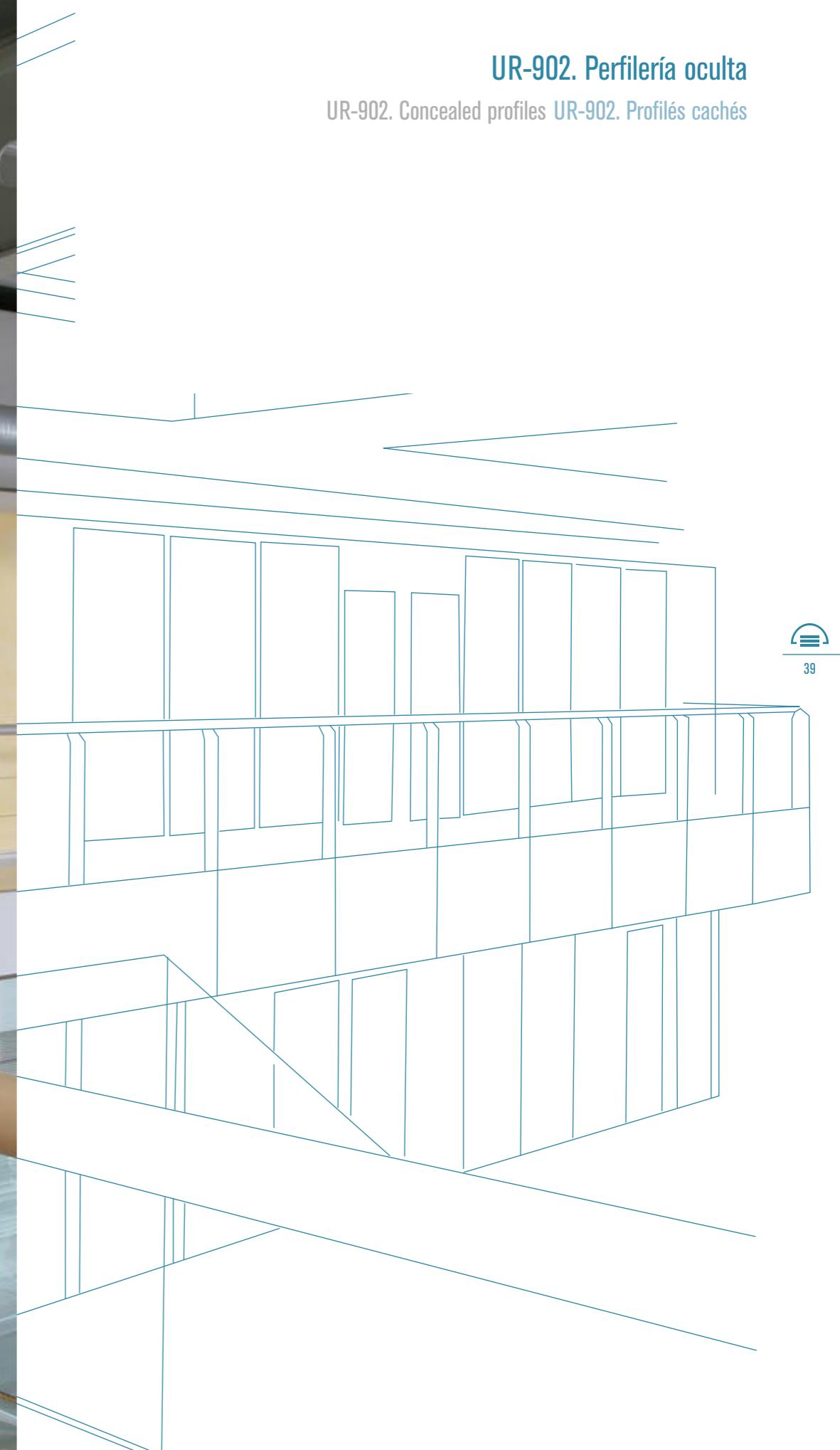


VOLVO



UR-902. Perfilería oculta

UR-902. Concealed profiles UR-902. Profilés cachés



A



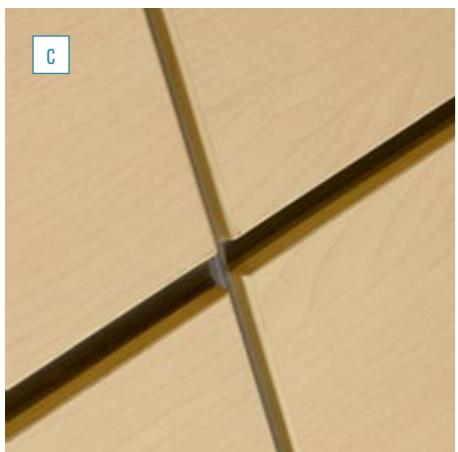
40

B



41

C



A Combinación de módulos / Combination of modules / Combinaison de modules UR-902

B Detalle montaje módulos vidrieros / Detail of window module assembly / Détail du montage du module en verre

C Acabado en madera / Wood finish / Finition en bois

Los acabados y calidades de los elementos que componen este tabique, son similares a los sistemas UR-802/803, pero de forma constructiva diferente. Los tableros, siempre con soporte de madera, [van colgados mediante unas precisas grapas en forma de zeta a las columnas y riostras](#) haciendo entrecalles horizontales y verticales que pueden ser de 10 ó 5 mm de ancho en versión estándar. Se complementan las entrecalles con lambetas del mismo ancho que fijan y aseguran el paralelismo de la [canal-entrecale tanto vertical como horizontal](#). Producto de gran calidad y estética avanzada, que se puede sustanciar con una amplia gama de vidrios y tableros, pudiendo ser estos últimos canteados rectos o pos-formados, de todas las calidades y acabados.

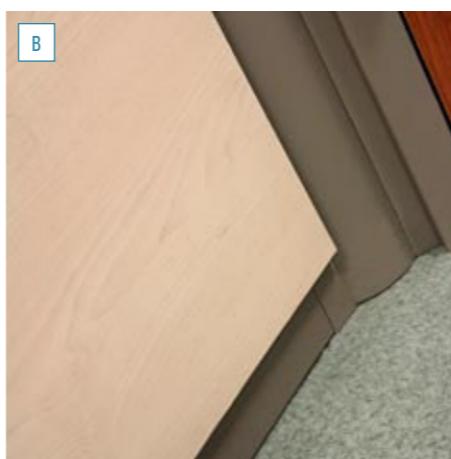
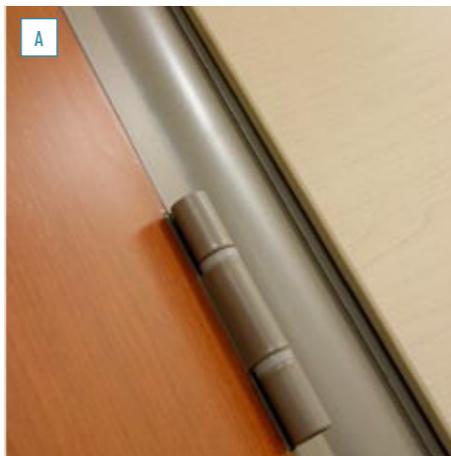
The finish and qualities of the partition components are similar to the UR - 802/803 systems, but the method of construction is different. The panels, with wooden supports, are hung by means of precise clips to the columns and struts making horizontal and vertical intersections that can be 5 or 10 mm. in width in the standard version. The intersections are complemented with splice joints of the same width that fix and assure the parallelism of both vertical and horizontal channel intersections. This is a high quality product with advanced aesthetics, and can accommodate a wide range of glazing and board panels, which can be pre, or post - formed, in all qualities and finishes.

La finition et la qualité des éléments de composition de la cloison ressemblent à ceux du système UR-802/803 mais avec quelques variations structurelles. Les panneaux, qui maintiennent leurs supports en bois, sont suspendus au moyen d'agrafes en Z aux colonnes et aux contreventements laissant des joints creux dans le sens vertical et horizontal de 10 ou 5 mm (version standard). On ajoute aux joints creux des languettes d'une même largeur afin d'établir et garantir le parallélisme du canal-joint creux, dans le sens vertical et horizontal. Il s'agit d'un produit de haute qualité, aux lignes épurées, qui peut s'employer en combinaison avec toute une palette de vitres et panneaux, ces derniers pouvant être déclinés à plat ou en postformé dans diverses qualités et finitions.



A B UR-902 unión ángulo variable / Variable angle joint / Assemblage à angle variable

C Módulos horizontales / Horizontal modules / Modules horizontaux



Tabique armario, otra solución

Wardrobe partition, an alternative solution La cloison placard, l'autre solution



El tabique armario AR-802/803/902 se integra técnica y estéticamente con sus sistemas de tabiques correspondientes, UR-802/803/902, y complementa cualquier tipo de [distribución y ordenamiento](#) de espacio administrativo. Su extensa gama de módulos y complementos enriquece el diseño y la versatilidad de la instalación. Permite cualquier cambio y redistribución de sus módulos, estantes, puertas ciegas o acristaladas, traseras y la posible accesibilidad por ambas partes, así como de sus cajones y archivos.

The wardrobe partition AR-802/803/902 integrates technically and aesthetically with its corresponding partitioning system, UR-802/803/902, and complements any type of distribution and arrangement of administrative space. Its extensive range of modules and accessories enriches the design and the versatility of the installation. It allows any change and redistribution of its modules such as shelves, glazed or unglazed doors, backing and gives accessibility from either side, as well as its drawers and files.

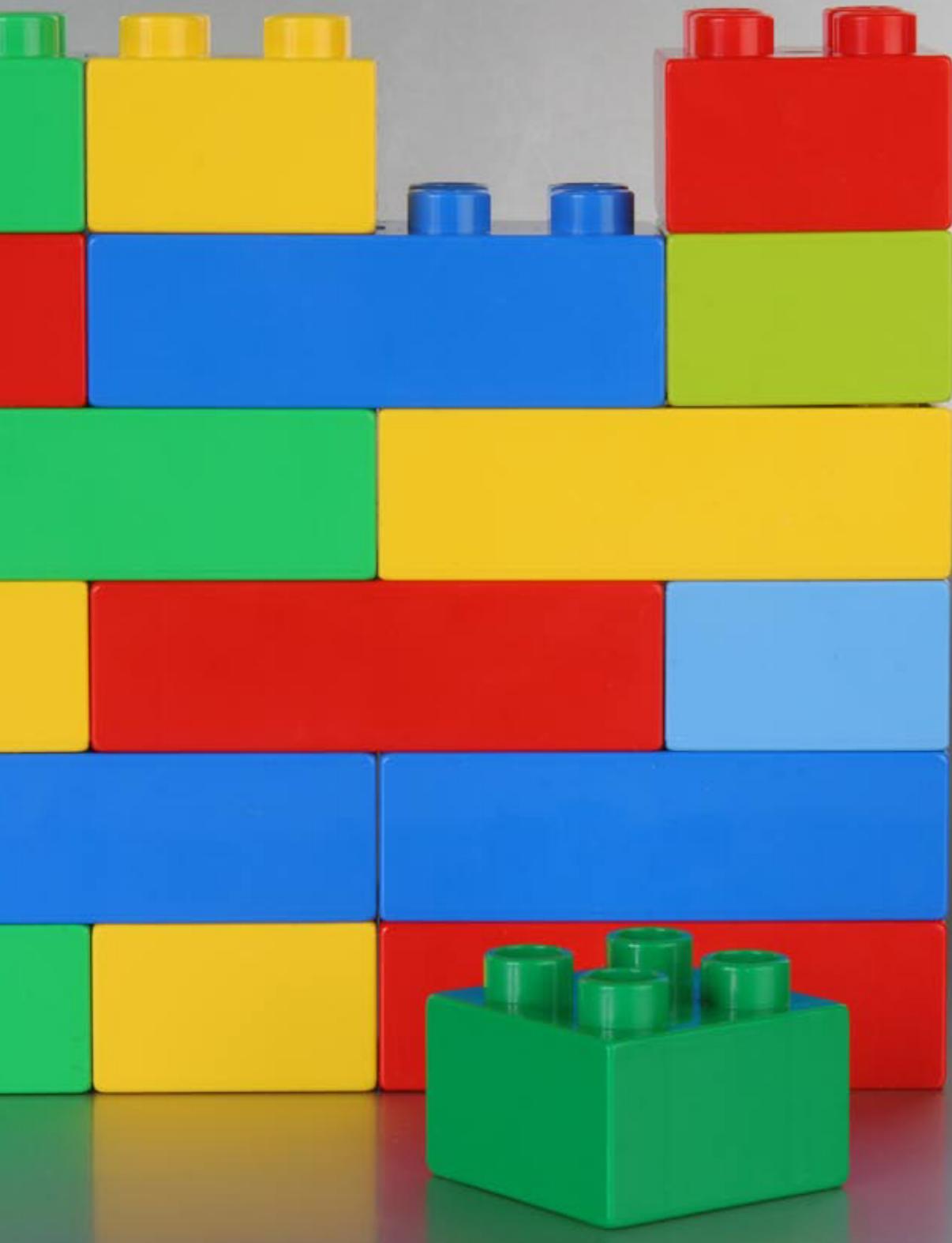
La cloison placard AR-802/803/902 s'intègre parfaitement du point de vue technique et esthétique avec les systèmes de cloisonnement corrélatif, UR-802/803/902, et représente le complément idéal pour tous types de [distribution et agencement](#) d'espaces administratifs. L'offre variée de modules et accessoires permet de réaliser des concepts très riches et des installations flexibles. Avec la cloison placard, toute variation dans la distribution est réalisable puisqu'il est possible de changer les modules, les étagères, les portes pleine tôle ou vitrées, les portes arrières, mais aussi de permettre l'accès par les deux côtés et inverser les tiroirs et les cartonniers.





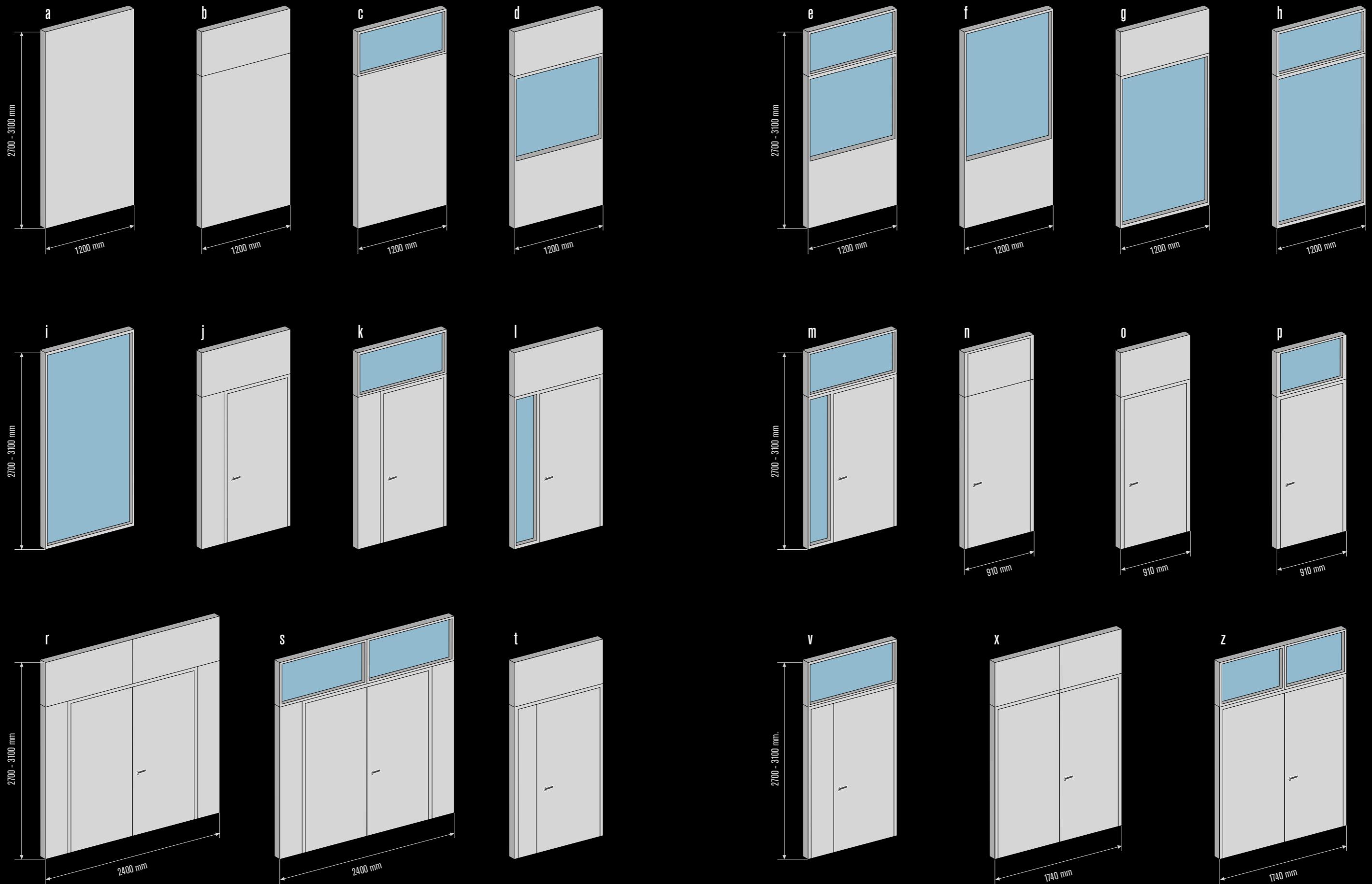


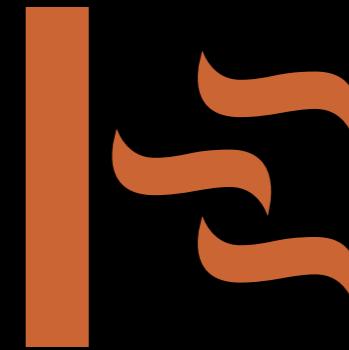




Modulación
Modulation Modules

Módulos estándar Standard modules Modules standard





Fuego controlado

Fire controlled

Feu maîtrisé

Certificado de resistencia al fuego

Fire resistance certificate Certificat d'essai au feu

RESISTENCIA AL FUEGO: 60 MINUTOS	RF-60
FIRE RESISTANCE: 60 MINUTES	RF-60
RESISTANCE AU FEU: 60 MINUTES	RF-60

CONCLUSIONES
 Estanqueidad al fuego: 63 minutos.
 Estabilidad al fuego: 63 minutos.
 No emisión de gases inflamables: 63 minutos.
 Aislamiento térmico: 61 minutos.

CONCLUSIONS
 Fire integrity: 63 minutes.
 Fire stability: 63 minutes.
 Non-emission of flammable gases: 63 minutes.
 Thermal insulation: 61 minutes.

CONCLUSION
 Étanchéité au feu : 63 minutes.
 Stabilité au feu : 63 minutes.
 Absence d'émission de gaz inflammables : 63 minutes.
 Isolation thermique : 61 minutes.

Comportamiento al fuego de los componentes de los tabiques Urmóbile:

Acero galvanizado:	M-O	incombustible.
Acero lacado:	M-O	incombustible.
Panel yeso + PVC:	M-I	no inflamable.
Lana de roca:	M-O	incombustible.

Fireproofing characteristics of the materials used in the Urmóbile partitions:

Galvanized steel:	M-O	fire proof.
Lacquered steel:	M-O	fire proof.
Plaster + PVC panel:	M-I	non-flammable.
Rock wool:	M-O	fire proof.

Comportement au feu des éléments de composition des cloisons d'Urmóbile :

Acier galvanisé :	M-O	incombustible.
Acier laqué :	M-O	incombustible.
Panneaux en plâtre + PVC :	M-I	non inflammable.
Laine de roche :	M-O	incombustible.

Una de las propiedades más novedosas de los sistemas **UR-802/803** es la de haber conseguido recientemente (**10/11/04**), según Norma 23802:1979, la clasificación RF-60 en cuanto a: estable al fuego, estanco al fuego, para-llamas y resistente al fuego.

Son los únicos tabiques-mampara de acero en su modalidad estándar y comercial, que han conseguido, hasta el momento, esta certificación. Este tipo de producto y con estas prestaciones, es cada vez más solicitado en gran número de proyectos que aplican y exigen el cumplimiento de las normativas legales en cuanto a seguridad y riesgos laborales en las administraciones públicas y empresas privadas.

Nota importante: aunque la resistencia al fuego siempre es relativa, pues depende del tipo de incendio, de cómo se provocó o las circunstancias que influyen en cada caso, un producto clasificado con **RF-60** resiste siempre más que los que no lo están y sobre todo evita durante más de 1 hora, a pesar de estar sometido a una presión calorífica de más de 1000 °C, el desmoronamiento de los tabiques que pueden cerrar u obstaculizar los pasos de salida, produciendo el pánico tan negativo en estos casos.

AISLAMIENTO TÉRMICO:

El aislamiento térmico, va ligado totalmente al ensayo de resistencia al fuego y su clasificación fue de **61 minutos**.

Esta alta cota lograda de aislamiento supone un **ahorro importante de energía** en la climatización de las estancias compartimentadas.

One of the newest properties of the **UR-802/803** systems is that they have recently obtained (**10/11/04**) the classification **RF-60** according to Rule 23802:1979, regarding: stability against fire, fire retardation, flame proofing and resistance to fire.

At present they are the only steel partition screens in their standard commercial form, which have obtained this certification. Products with these features are requested more and more by large numbers of projects in public administrations and private companies that apply and demand the fulfilment of the legal health and safety at work regulations.

Important Note.- Resistance to fire is always relative since it depends on the type of fire, how it was provoked and the circumstances that influence each case, however, an RF-60 classified product has more resistance than a non classified product, and will specifically resist both a thermal challenge of more than 1000° C for more than 1 hour, and the collapse of the partitions that can close or obstruct the exits, and produce such a negative panic in these cases.

THERMAL INSULATION:

The thermal insulation is very much linked to the fire resistance which is classified as 61 minutes.

This high level of insulation means an important energy saving in the air conditioning of the partitioned areas.

Une des nouveautés des systèmes **UR-802/803** est la toute récente obtention (datant du 10/11/04) de la classification **RF-60** en conformité avec la norme 23802:1979 ayant trait à : la stabilité au feu, l'ignifugation, le degré pare-flamme et la résistance au feu.

Ce sont les seuls modèles standard et commerciaux de cloisons démontables en acier qui sont parvenus à obtenir pour l'instant cette certification. Ce type de produit, et les prestations qu'il offre, est de plus en plus demandé pour les études qui appliquent et réclament l'adaptation à la réglementation qui se rapporte à la sécurité et prévention des accidents du travail dans les locaux des administrations publiques et des entreprises privées.

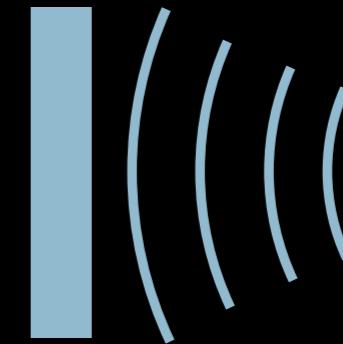
Remarque importante : bien que la résistance au feu soit un paramètre très relatif (car il dépend du type d'incendie, du mode de production ou des circonstances dans lesquelles chaque incendie se déclare), un produit qui a reçu la classification **RF-60** possède une résistance supérieure aux autres et évite, pendant plus d'une heure, malgré une pression calorifique supérieure à 1 000°C, que les cloisons ne s'écroulent, ce qui pourrait empêcher ou gêner la sortie vers les issues de secours et produire une inévitable panique dans la foule.

L'ISOLATION THERMIQUE :

L'isolation thermique est un facteur lié à la résistance au feu. La classification qui a été obtenue lors des essais a été de 61 minutes.

Il s'agit d'un excellent résultat qui implique une importante économie d'énergie en matière de climatisation des salles cloisonnées.





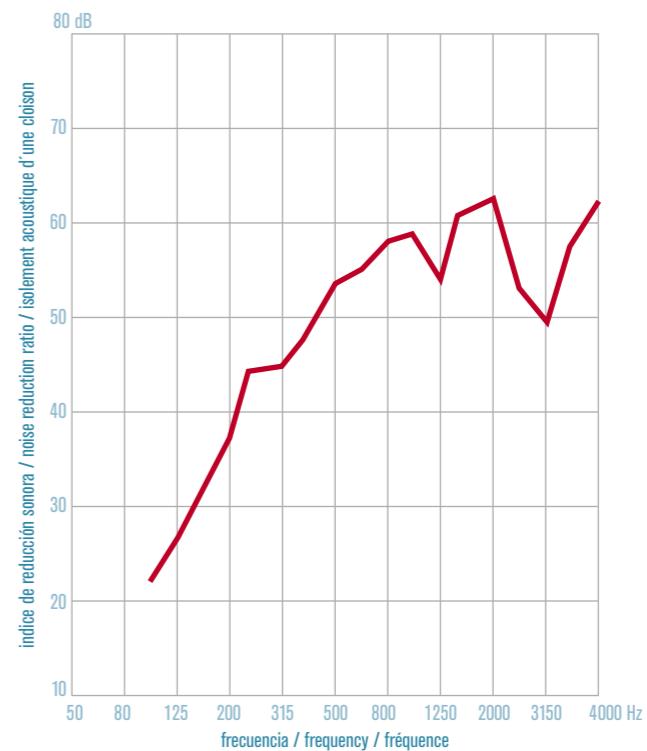
Insonoridad probada

Tested loudness

Insonorisation testée

Certificado de aislamiento acústico

Acoustic insulation aproval Certificat d'isolation acoustique



AISLAMIENTO ACÚSTICO AL RUIDO AÉREO en dB: 49
ACOUSTIC INSULATION FROM THE AERIAL NOISE in dB: 49
ISOLATION ACOUSTIQUE CONTRE LE BRUIT AÉRIEN dB: 49

Área de la muestra: 10 m²
Masa por unidad de área: 23 kg/m²
Temperatura ambiente en los recintos de medida: 20 °C
Humedad ambiente en los recintos de medida: 50%
Volumen cámara de emisión: 50,7 m³
Volumen cámara de recepción: 50,8 m³

Sample area: 10 m²
Mass per unit of area: 23 kg/m²
Ambient temperature in the metering enclosures: 20 °C
Ambient humidity in the metering enclosures: 50 %
Emision chamber volume: 50,7 m³
Reception chamber volume: 50,8 m³

Surface expérimentale : 10 m²
Masse par unité de surface : 23 kg/m²
Température ambiante sur le lieu de la mesure : 20°C
Humidité ambiante sur le lieu de la mesure : 50%
Volume de la chambre d'émission : 50,7 m³
Volume de la chambre de réception : 50,8 m³



El aislamiento acústico tiene cada vez más importancia en la normativa europea de la compartimentación desmontable de interiores y autoportante, el confort, la calidad de vida en el trabajo, el aislamiento y la concentración, si fuera precisa, de los trabajadores así como la confidencialidad que va ligada, en parte, a un buen aislamiento acústico y la máxima insonorización.

Los sistemas Urmobile han logrado recientemente (12 de Noviembre de 2004) en un ensayo de medición de aislamiento acústico al ruido aéreo de los elementos de construcción según norma UNE-EN ISO 140-3, la clasificación certificada de 49 dB (baremo de acuerdo a la norma ISO 717-1).

Esta clasificación de aislamiento acústico es la más alta que se conoce, hasta el momento, en cuanto se refiere a tabiques autoportantes de acero desmontables en su versión estándar y comercial.

Acoustic insulation has more and more importance in European regulations regarding self-supporting dismountable interior partitioning, and also comfort, quality of life at work, concentration and confidentiality are partly tied to good insulation and soundproofing.

The Urmobile systems have recently achieved (12/11/2004) a certified classification of 49dB (ISO 717-1 scale) in a measurement of acoustic insulation of construction elements to aerial noise according to the UNE-EN ISO 140-3 standard.

At present this classification of acoustic insulation is the highest known regarding self-supporting, dismountable steel partitions of standard commercial pattern.

L'isolation acoustique est de plus en plus importante dans la réglementation européenne en matière de cloisonnement démontable autoportant. Le bien-être, la qualité des conditions de travail, l'isolation, ainsi comme, le cas échéant, la concentration des travailleurs ou la confidentialité sont des facteurs intimement liés en grande mesure à une bonne isolation acoustique et à une meilleure insonorisation.

Les systèmes d'Urmobile ont récemment obtenu (le 12 novembre 2004) lors d'un essai sur la mesure de l'isolation acoustique des éléments de construction, en conformité avec la norme UNE-EN ISO 140-3, la classification certifiée de 49 dB (barème de la réglementation ISO 717-1).

Il s'agit de la meilleure classification d'isolation acoustique pour l'instant pour des cloisons démontables autoportantes en acier, modèles standard et commerciaux.

